

CONVENI DE COL.LABORACIÓ ENTRE L'ÀGÈNCIA CATALANA DE TURISME
I L'INSTITUT RAMON LLULL.

A la ciutat de Barcelona, a 15 de març de 2013

REUNITS

D'una banda, el senyor Vicenç Villatoro i Lamolla, director de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat pel Consell de direcció de l'Institut Ramon Llull en la reunió de 31 de gener de 2011 i de les facultats conferides per l'article 13.2.g) dels Estatuts.

I de l'altra, el senyor Xavier Espasa i Añooveros, en la seva qualitat de director de l'Agència Catalana de Turisme, ens públic de la Generalitat de Catalunya, regulada per la Llei 15/2007, de 5 de desembre (DOGC núm. 5030 de 17.12.2007) i pel Decret 192/2009 de 9 de desembre, que aprova els seus estatuts (DOGC núm. 5524 de 11.12.2009, amb domicili social a Passeig de Gràcia, 105, 3a. Planta, 08008 Barcelona i CIF núm. S-0800470-G.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni, i a aquest efecte

MANIFESTEN

L'Institut Ramon Llull és una entitat de dret públic dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua catalana i de la cultura que s'hi expressa en totes les seves modalitats, matèries i mitjans d'expressió així com la seva difusió i l'ensenyament fora del domini lingüístic tenint en compte totes les seves modalitats i variants. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la difusió a l'exterior del coneixement de la literatura que s'expressa en llengua catalana per mitjà del foment i el suport a les traduccions a altres llengües i de les accions de promoció exterior pertinents.

L'Agència Catalana de Turisme, creada per la Llei 15/2007, del 5 de desembre, és una entitat de dret públic de la Generalitat de Catalunya que ajusta la seva activitat al dret privat, amb personalitat jurídica pròpia, plena capacitat d'obrar i patrimoni propi per al compliment del seus objectius. L'objectiu de l'Agència Catalana de Turisme és promocionar Catalunya com a destinació turística de referència internacional d'acord amb la seva diversitat, la seva qualitat i la seva rendibilitat social i econòmica.

El "Salon du Livre" de París és la cita editorial més important de França. La seva organització va a càrrec del "Centre National du Livre", l'Institut Français, la regió Île-de-France, France Télévision i Radio France. En la seva darrera edició hi van participar representants de 40 països i uns 2.000 autors, que van celebrar unes 500 trobades amb el públic. A la 33ena edició del Saló, del 22 al 25 de març del 2013, la ciutat de Barcelona n'és la convidada d'honor.

Al "Salon du Livre" de París, l'Institut Ramon Llull compta amb un estand d'uns 200 metres quadrats, on hi ha una petita sala d'actes i un "cafè literari", en què es vendran llibres d'autors catalans. L'Institut Ramon Llull organitzarà la delegació d'autors catalans que tenen obra traduïda recentment al francès i les diverses activitats (presentacions, taules rodones, xerrades, etc) que s'hi duran a terme per tal de presentar la seva obra als lectors francesos.

L'Institut Ramon Llull i l'Agència Catalana de Turisme valoren molt positivament la presència de la ciutat de Barcelona com a convidada d'honor a l'edició 2013 del "Salon du Livre" de París i manifesten la seva voluntat de col·laborar en la realització d'aquest projecte

CLÀUSULES

PRIMERA.- Objecte

L'objecte d'aquest conveni és establir la participació de l'Agència Catalana de Turisme en l'estand que l'Institut Ramon Llull disposa al "Salon du Livre" de París, que té lloc del 22 al 25 de març de 2013, a París (França) on la ciutat de Barcelona n'és la convidada d'honor.

SEGONA.- Obligacions de l'Institut Ramon Llull

L'estand de l'Institut Ramon Llull acollirà un punt d'informació turística atès per personal de l'Agència Catalana de Turisme al taulell central de l'estand, compartit amb la llibreria que gestionarà la venda dels llibres i Turisme de Barcelona. La part d'informació turística estaria degudament identificada visualment.

L'Institut Ramon Llull cedeix a l'Agència Catalana de Turisme un dels laterals de la pilastra integrada dins l'estand de Barcelona per a suport per a fixar un element visual fix. L'Institut també cedeix tres franges horàries de projecció dels vídeos promocionals de l'Agència Catalana de Turisme al ciclorama de fons del capdamunt de les grades de l'auditori el dies 22, 23, 24 i 25 de març de 13:00 h. a 14:00h.

L'Institut Ramon Llull cedeix a l'Agència Catalana de Turisme invitacions per a la inauguració, passis per un dia i acreditacions per tal d'atendre les seves necessitats protocol·làries, subjectes a la disponibilitat total d'invitacions i acreditacions.

L'Institut Ramon Llull es compromet a incloure el logotip de l'Agència Catalana de Turisme en tot el material de difusió i comunicació no subjectes a condicions de patrocini del "Salon du Livre". L'Institut Ramon Llull es compromet a respectar les normatives d'aplicació gràfica del logotip de l'Agència Catalana de Turisme.

TERCERA.- Obligacions de l'Agència Catalana de Turisme

L'Agència Catalana de Turisme aportarà, amb càrrec al seu pressupost 2013, l'import màxim de TRES MIL EUROS (3.000,00 €) a l'Institut Ramon Llull per al finançament de part de les despeses derivades de la participació de la ciutat de Barcelona com a convidada d'honor al "Salon du Livre" de París.

L'Agència Catalana de Turisme lliurarà a l'Institut Ramon Llull la gràfica (textos, fotografies) de presentació de l'Agència per a la pilastra de l'estand, maquetada i en suport digital (PDF).

L'Agència Catalana de Turisme lliurarà a l'Institut Ramon Llull els vídeos promocionals que es projectaran a l'estand, d'acord amb les especificacions tècniques que els farà arribar l'Institut Ramon Llull.

QUARTA.- Pagament.

L'Agència Catalana de Turisme efectuarà el pagament de TRES MIL EUROS (3.000,00 €) a l'Institut Ramon Llull, amb càrrec a la partida pressupostària 22005050000000 del pressupost per a l'any 2013 mitjançant transferència bancària al número de compte que s'indica a continuació, en un únic termini i com a màxim el 30 de juny de 2013.

"Name of beneficiary: Address (street/city/country):

Name of bank:

Address (street/city/country)

SWIFTcode :

Account number:

CINQUENA.- Vigència.

La vigència d'aquest conveni va des del moment de la seva signatura fins al compliment total de les obligacions per les parts.

SISENA.- Naturalesa.

Aquest conveni de col·laboració té naturalesa administrativa i les controvèrsies que puguin sorgir sobre la interpretació, modificació, execució, resolució, i efectes que puguin derivar-se del present conveni es resoldran conjuntament entre les parts signatàries representants d'ambdues entitats.

En prova de conformitat les parts signen aquest conveni per duplicat i a un sol efecte en el lloc i data indicats a l'encapçalament.

Vicenç Villatoro i Lamolla
Director
Institut Ramon Llull

Xavier Espasa i Añoveros
Director
Agència Catalana de Turisme